



## WAS IST SAKE?

Sake ist ein japanisches alkoholisches Getränk mit einer langen Tradition und Kulturgeschichte. Es wird stets aus Reis, Koji-Reis und Wasser hergestellt. Die Geschmacksrichtungen sind extrem vielfältig, zudem gibt es unterschiedliche Qualitätsstufen. Das traditionelle, fermentierte Getränk weist mehr als fünfhundert verschiedene Aromen auf.

## Sake-Kategorien

Am Poliergrad lässt sich die Qualität der Sake erkennen.

Eine grobe Unterteilung erfolgt in zwei Kategorien: Standard Sake und Premium Sake. Standard Sake stellt dabei die einfachste Qualität dar und erfordert keine Politur der Körner. Honjozo-Sake hingegen weist einen Poliergrad von 70 Prozent auf, das bedeutet, dass 30 Prozent des Reiskorns entfernt wurde. Als besonders fein gelten die Qualitäten „Ginjo“, dem mindestens sechzig Prozent, und „Daiginjo“, bei dem lediglich fünfzig Prozent der ursprünglichen Reiskorngröße erhalten bleiben. Je mehr poliert wird, umso feiner wird der Geschmack des Sake. Aber umso teurer wird er auch. Sake, bei dem der Alkohol rein aus der Vergärung von Reis entstanden ist, trägt die Zusatzbezeichnung „Junmai“, die nur verwendet werden darf, wenn kein Jozo-Alkohol, also destillierter Alkohol aus Zuckerrohr, im Spiel ist. Somit ist etwa ein „Junmai Daiginjo Sake“ zu hundert Prozent aus Reis gemacht, der mindestens zu fünfzig Prozent poliert wurde.

---

## WAS IST SHOCHU?

Shochu ist in Japan die am meisten getrunkene Spirituose, ein absolutes Nationalgetränk.

Shochu ist eine durch Destillation gewonnene Spirituose, die in der Regel einen durchschnittlichen Alkoholgehalt von rund 25 bis 30 Prozent aufweist, manchmal auch bis zu 45 Prozent – dies ist in Japan allerdings die gesetzliche Obergrenze –, und als Erstes auf der Insel Kyushu im Süden Japans hergestellt wurde.

Shochu wird in Japan bereits seit über 550 Jahren produziert.

## Wie trinkt man Shochu am besten?

Die richtige Art und Weise, Shochu zu trinken, gibt es eigentlich nicht. Es kommt ganz und gar auf den persönlichen Geschmack an. Die Japaner trinken Shochu ganz unterschiedlich:

1. Straight: Genießt Shochu pur.
2. On the rocks: Mit Eiswürfeln ist Shochu ein Genuss und die klassischste Trinkweise.
3. Mit kaltem (Mizuwari) Wasser verlängert.
4. In the mix: Shochu kann mit Mineralwasser (Sodawari) gemixt werden.

## 期間限定・Limited Editions

---

### 【日本酒飲み比べ・Sake Tasting】

プレミアム 瀬祭23 - Dassai 23 | 萬寿 - Manju | 九平次 - Kuheiji 50 ml × 3 35€  
Premium

### 【日本酒・Sake】

農口尚彦研究所 石川○ <b>Noguchi</b> aus Ishikawa Noguchi from Ishikawa	本醸造 Hon Jo Zo	0.1 l 0.18 l	18€ 32€
松の司 楽 滋賀○ <b>Raku</b> aus Shiga Raku from Shiga	純米吟醸 Junmai Ginjo	0.1 l 0.18 l	15,5€ 27€
作 玄乃智 三重○ <b>Zaku</b> aus Mie Zaku from Mie	純米 Junmai	0.1 l 0.18 l	14,5€ 25€

上記3種の飲み比べ **Sake Tasting von oben** 50 ml × 3 26€  
Sake Tasting from above

### 【白ワイン・Weiß Wein・White wine】

リースリング <b>Kallstadter Riesling</b>	<b>2022 Riesling</b> , Kabinett, trocken Weingut Koehler-Ruprecht	0.1 ml 0.2 ml	6€ 9€
		750 ml	32€

## 日本酒 | Japanische Sake | Japanese Sake

---

### 瀬祭 | Dassai 山口 | Yamaguchi

2割3分 | 23  
純米大吟醸 | Junmai Dai Ginjo

0.1l | 27€  
0.18l | 48€  
FI0.72l | 190€

3割9分 | 39  
純米大吟醸 | Junmai Dai Ginjo

0.1l | 17€  
0.18l | 30€  
FI0.72l | 118€

4割5分 | 45  
純米大吟醸 | Junmai Dai Ginjo

0.1l | 14€  
0.18l | 22€  
FI0.72l | 85€

瀬祭飲み比べ | Dassai Tasting

5cl × 3 | 30€

### 久保田 | Kubata 新潟 | Niigata

萬寿 | Manju  
純米大吟醸 | Junmai Dai Ginjo

0.1l | 22€  
0.18l | 38€  
FI0.72l | 150€

千寿 | Senju  
吟醸 | Ginjo

0.1l | 11€  
0.18l | 18€  
FI0.72l | 70€

百寿 | Hyakuju  
特別本醸造 | Tokubetsu Hon Jo Zo

0.1l | 10€  
0.18l | 16€  
FI0.72l | 60€

久保田飲み比べ | Kubata Tasting

5cl × 3 | 22€

## 純米大吟醸 | Junmai Dai Ginjo

---

九平次 愛知 | **Kuheiji** aus Aichi

0.1l | 18€  
0.18l | 32€  
FI 0.72l | 125€

千代むすび 鳥取 | **Chiyo-Musubi** aus Tottori

0.1l | 13€  
0.18l | 22€  
FI 0.72l | 85€

## 純米吟醸 | Junmai Ginjo

---

磯自慢 静岡 | **Isojiman** aus Shizuoka

0.1l | 14€  
0.18l | 23€  
FI 0.72l | 90€

和 愛知 | **Wa** aus Aichi

0.1l | 12€  
0.18l | 20€  
FI 0.72l | 78€

酔鯨 高知 | **Suigei** aus Kouchi

0.1l | 10€  
0.18l | 16€  
FI 0.72l | 60€

玉乃光 京都 | **Tamanohikari** aus Kyoto

0.1l | 10€  
0.18l | 16€  
FI 0.72l | 60€

## 純米 | Junmai

---

大七 福島 | **Daishichi** aus Fukushima

0.1l | 12€  
0.18l | 20€  
FI 0.72l | 78€

天狗舞 石川 | **Tengumai** aus Ishikawa

0.1l | 11€  
0.18l | 18€  
FI 0.72l | 70€

樽 | **Taru**

清酒 | **Seisyu**

---

吉野杉 奈良 | **Yoshinosugi** aus Nara

0.1l | 10€  
0.18l | 16€  
FI 0.72l | 60€

八海山 新潟 | **Hakkaisan** aus Niigata

0.1l | 10€  
0.18l | 16€  
FI 0.72l | 60€

## スパークリング酒 | Schaumsake | Sparkling sake

---

瀬祭 45 山口 | **Dassai 45** aus Yamaguchi

FI 0.36l | 36€

爽爽 奈良 | **Sawasawa** aus Nara

FI 0.25l | 16€

焼酎 | **Shochu** | Shochu

---

霧島シリーズ | **Kirishima aus Miyazaki** | Kirishima from Miyazaki

芋 | **Süßkartoffeln** | Sweet Potatoes

黒霧島 | **Kuro-kirishima**

5 cl | 6€  
Fl 0.72 l | 70€

白霧島 | **Shiro-kirishima**

5 cl | 8€

赤霧島 | **Aka-kirishima**

5 cl | 8€

黒霧島 EX | **Kuro-kirishima EX**

5 cl | 8€

茜霧島 | **Akane-kirishima**

5 cl | 8€

ほろる(麦) | **Hororu (Weizen)** |  
Hororu (Wheat)

5 cl | 8€

するる(米) | **Sururu (Reis)** |  
Sururu (Rice)

5 cl | 8€

芋 | **Süßkartoffeln** | Sweet Potatoes

---

一刻者 鹿児島 | **Ikkomon** aus Kagoshima

Fl 0.72 l | 80€

赤兎馬 鹿児島 | **Sekitoba** aus Kagoshima

Fl 0.72 l | 90€

三岳 屋久島 | **Mitake** aus Yakushima

Fl 0.90 l | 100€

伊佐美 鹿児島 | **Isami** aus Kagoshima

5 cl | 12€

魔王 鹿児島 | **Maou** aus Kagoshima

5 cl | 16€

村尾 鹿児島 | **Murao** aus Kagoshima

5 cl | 20€

森伊蔵 鹿児島 | **Moriizou** aus Kagoshima

5 cl | 24€

## 麦 | Weizen | Wheat

---

いいちこ 大分 | **Iichiko** aus Oita

F10.72 l | 70€

神の河 鹿児島 | **Kannoko** aus Kagoshima

F10.72 l | 70€

## 米 | Reis | Rice

---

瀬祭 山口 | **Dassai** aus Yamaguchi

5 cl | 12€

十四代 山形 | **Juyondai** aus Yamagata

5 cl | 12€

風媒花 新潟 | **Fubaika** aus Niigata

5 cl | 12€

宜有千萬 新潟 | **Yoroshiku** aus Niigata

5 cl | 12€

しそ | **Shiso** | Perilla

黒糖 | **Vollrohr Zucker** | Raw sugar

鍛高譚 北海道 | **Tantakatan** aus Hokkaido

F10.72 l | 60€

れんと 奄美大島 | **Rento** aus Amami-oshima

F10.72 l | 60€

※ 1年間、ボトルキープ可能。  
【水割り | ソーダ割り】別途、ガスなし水・ガスあり水をご注文ください。

## ビール | Biere | Beers

---

サッポロ | **Sapporo** A5

F10.33 l | 5,3€

キリンフリー | **Kirin Alkoholfrei** A5

F10.33 l | 5,3€

ヘレス | **Augustiner Edelstoff** A5

F10.33 l | 4,3€

ヴァイス | **Franziskaner Weißbier** A1, A5

0.30 l | 4,3€

## ウィスキー | Whiskey | Whisky

---

角瓶   Kakubin	季   Toki	戸河内   Togouchi	知多   Chita
2 cl   4€ 5 cl   9€	2 cl   4€ 5 cl   9€	2 cl   4,5€ 5 cl   10€	2 cl   5,5€ 5 cl   12€
余市   Yoichi	宮城峡   Miyagikyo	響   Hibiki	
2 cl   7€ 5 cl   15€	2 cl   7€ 5 cl   15€	2 cl   8,5€ 5 cl   18€	

戸河内 9年  
Togouchi 9 Jahre | Togouchi 9 years

2 cl | 5,5€  
5 cl | 12€

波門崎 12年  
Hatozaki 12 Jahre | Hatozaki 12 years

2 cl | 10€  
5 cl | 22€

山崎 12年  
Yamazaki 12 Jahre | Yamazaki 12 years

2 cl | 12€  
5 cl | 26€

白州 12年  
Hakushu 12 Jahre | Hakushu 12 years

2 cl | 12€  
5 cl | 26€

余市 シングルモルト・グランデ  
Yoichi Single Malt Grande

2 cl | 11€  
5 cl | 24€

宮城峡 シングルモルト・グランデ  
Miyagikyo Single Malt Grande

2 cl | 11€  
5 cl | 24€

【ハイボール】別途、炭酸あり水をご注文ください。

## ジン | Gin | Gin

---

六   Roku	5 cl   6€	ニッカカフェジン   Nikka Coffey Gin	5 cl   7€
		トニックウォーター   Tonic water	FI0.2l   4€

## 白ワイン | Weißweine | White Wines

---

シャルドネ | Chardonnay ◯

0.2l | 7€

シャルドネ  
Chardonnay, Ardèche  
Louis Latour ◯

FI 0.75l | 30€

ルガーナ  
I Frati Lugana, DOC VIDE  
Cá del Frati ◯

FI 0.75l | 40€

シャブリ  
Chablis, Le Chanfleure  
Louis Latour ◯

FI 0.75l | 60€

ピノ・グリージョ | Pinot Grigio ◯

0.2l | 8€

<sup>(BIO)</sup> ヴァイスブルグンダー  
Weißburgunder, Qba, trocken  
Dreissigacker ◯

FI 0.75l | 35€

リースリング  
Riesling, QmP, Rheigau trocken  
Robert Weil ◯

FI 0.75l | 40€

## 赤ワイン | Rotweine | Red Wines

---

ボルドー  
Bordeaux, Côtes de Bordeaux  
Chateau Lafitte ◯

FI 0.75l | 30€

バローロ  
Barolo 2019, DOCG  
Serre dei Roveri ◯

FI 0.75l | 60€

アマローネ  
Amarone 2018, DOCG  
della Valpolicella Classico  
Zenato ◯

FI 0.75l | 95€



## 冷たいお飲み物 | **Alkoholfreie Getränke** | Alcohol-Free Drinks

---

ガスなし水 | **Acqua Panna**  
Stilles Wasser | Still water

F10.75 l | 8€

ガスあり水 | **S. Pellegrino**  
Sprudelwasser | Sparkling water

F10.75 l | 8€

 アップルシヨール | **Apfel schorle**  
Apple with sparkling water

F10.33 l | 4€

 ユズカ | **Yuzuka** <sup>3</sup>  
JPN Yuzu-Limonade | JPN yuzu-lemonade

F10.33 l | 4,5€

黒ウーロン茶 | **Oolong-cha**  
Schwarze Oolong Tee | Black oolong tea

0.3 l | 4,5€

ガスなし水 | **Acqua Panna**  
Stilles Wasser | Still water

F10.25 l | 3,5€

ガスあり水 | **S. Pellegrino**  
Sprudelwasser | Sparkling water

F10.25 l | 3,5€

コカ・コーラ | **Coca-Cola** <sup>1, 3</sup>  
Coca-Cola

F10.33 l | 4,5€

ラムネ | **Ramune** <sup>3</sup>  
JPN Lemonade | JPN lemonade

F10.2 l | 4€

## 温かいお飲み物 | **Warme Getränke** | Warm Drinks

---

緑茶(自家引き)  
**Grüner Tee (selbst gemahlt)** |  
Green tea (home grinded)

4,5€

ほうじ茶 | **Hoji-cha**  
Geröstete Grün Tee | Rosted green tea

5€

エスプレッソ  
**Espresso** | Espresso

3€

ジャスミン茶  
**Jasmin tee** | Jasmine tea

4€

玄米茶 | **Genmai-cha**  
Geröstete Reis Tee | Brown rice tea

5€

コーヒー  
**Kaffee** | Coffee

3,5€

# Zeichenerklärung

---

## Allergene

- A Glutenhaltige Getreide**  
Cereals containing gluten
- A1 Weizen | A2 Dinkel | A3 Khorasan-Weizen |  
A4 Roggen | A5 Gerste | A6 Hafer | H7 Kamut
- B Krebstiere und daraus hergestellte Erzeugnisse**  
Crustaceans of products thereof
- C Eier und daraus hergestellte Erzeugnisse**  
Eggs and products thereof
- D Fische und daraus hergestellte Erzeugnisse**  
Fish and products thereof
- E Erdnüsse und daraus hergestellte Erzeugnisse**  
Peanuts and products thereof
- F Sojabohnen und daraus hergestellte Erzeugnisse**  
Soybeans and products thereof
- G Milch und daraus hergestellte Erzeugnisse**  
Milk and products thereof
- H Schalenfrüchte und daraus gewonnene Erzeugnisse**  
Nuts and products thereof
- H1 Mandeln | H2 Haselnüsse | H3 Walnüsse |  
H4 Kaschunüsse | H5 Pecanüsse | H6 Paranüsse |  
H7 Pistazien | H8 Macadamia
- L Sellerie und daraus hergestellte Erzeugnisse**  
Celery and products thereof
- M Senf und daraus hergestellte Erzeugnisse**  
Mustard and products thereof
- N Sesamsamen und daraus hergestellte Erzeugnisse**  
Sesame seeds and products thereof
- O Schwefeldioxid und Sulphite**  
Sulphur dioxide and sulphites
- P Lupinen und daraus hergestellte Erzeugnisse**  
Lupin and products thereof
- R Weichtiere und daraus hergestellte Erzeugnisse**  
Molluscs and products thereof

## Zusatzstoffe

- 1 mit Farbstoff
- 2 mit Konservierungsstoff
- 3 mit Antioxidationsmittel
- 4 mit Geschmacksverstärker
- 5 geschwefelt
- 6 geschwärzt
- 7 mit Phosphat
- 8 mit Süßungsmittel
- 9 enthält eine Phenylalaninquelle
- 10 gewachst
- 11 mit Nitritpökelsalz
- 12 Tartazin